

Thine is the Kingdom, O LORD

[Front Side]

cut and laminate

Our Father, Our King

Recite the following in praise to the God of Israel:

לְךָ יְהוָה הַגְּדֹלָה, וְהַגְּבוּרָה, וְהַתְּפָאֶרֶת
וְהַנִּצָּח וְהַהוֹד כִּי-כָל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ:
לְךָ יְהוָה הַמְּמֻלָּכָה, וְהַמְּתִנְשָׂא לְכָל לְרֹאשׁ

le·kha · Adonai · ha·ge'·doo·lah · ve'ha·ge'·voo·rah · ve'ha·teef·e'·ret
ve'ha·neitz'·ach · ve'ha·hod · kee·khol · ba·sha·ma'·yeem · oo'va·a'·retz
le·kha · Adonai · ha·mam'·la·kha · ve·ha·meet'·na·sei · le·khol · le·rosh

5"

3"

[Back Side]

cut and laminate

Our Father, Our King

Recite the following in praise to the God of Israel:



“Thine, O LORD, is the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and the majesty, to all in the heavens and in the earth; thine is the kingdom, O LORD, and thou art exalted as head above all.”

- King David (1 Chron. 29:11)

5"

3"

Thine is the Kingdom, O LORD

Hebrew Analysis:

The greatness and the power and the glory...

לְךָ	יְהוָה	הַגְּדֹלָה	וְהַגְּבוּרָה	וְהַתְּפָאֳרָה	וְהַנִּצָּח	וְהַהוֹד	כִּי-כָל
le-kha'	Adonai	ha-ge-doo-lah'	ve-ha'-ge-voo-rah'	ve-ha'-teef-e'-ret	ve-ha-nei'-tzach	ve-ha-hod'	kee-khol'
לְ- pfx fr>2ms sfx	יהוה - n "YHWH" fr>יהוה v "to be"	ה - pfx "the" גְּדֹלָה - n fs "greatness" fr>גְּדֹל	ו - pfx "and" גְּבוּרָה - n fs "strength, might" fr>גְּבוּר v	ו - pfx "and" תְּפָאֳרָה - n fs "beauty, glory" fr>פָּאֵר v	ו - pfx "and" ה - pfx "the" נִצָּח - n ms "victory, triumph"	ו - pfx "and" ה - pfx "the" הוֹד - n ms "majesty"	כי - conj "for, that, because" כל - n ms "all"[that]
to all	O LORD	[is] the greatness	and the power	and the glory	and the victory	and the majesty	

בְּשָׁמַיִם	וּבָאָרֶץ	לְךָ	יְהוָה	הַמְּמֻלָּכָה	וְהַמִּתְנַשֵּׂא	לְכָל	לְרֹאשׁ
ba-sha'-ma'-yeem	oo-va-a'-retz	le-kha'	Adonai	ha-mam'-la-khah	ve-ha-meet-na-sei'	le-khol'	le-rosh'
ב - pfx "in the" שָׁמַיִם - n mpl "heavens, sky, heavenly realm" fr>שָׁמַיִם + שָׁמַיִם v	ו - pfx "and" ב - pfx "in the" אָרֶץ - n fs "earth"	לְ- pfx "to/for" ך - 2ms sfx	יהוה - n "YHWH" Eternal fr>יהוה v "to be"	ה - pfx "the" מְמֻלָּכָה - n fs "kingdom, reign, dominion, rule" fr>מָלַךְ v	ו - pfx "and" ה - pfx "the" נִשָּׂא - v "lift, carry" נִשָּׂא - n "exalted person"	לְ- pfx "to/for" כָּל - n ms "all"	לְ- pfx "to/for" רֹאשׁ - n ms "head, chief"
in the heavens	and in the earth	to you	O LORD	[is] the kingdom	and you are exalted [as]	over all	as head

לְךָ יְהוָה הַגְּדֹלָה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֳרָה וְהַנִּצָּח וְהַהוֹד
כִּי-כָל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ
לְךָ יְהוָה הַמְּמֻלָּכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכָל לְרֹאשׁ

"Thine, O LORD, is the greatness, and the power, and the glory,
and the victory, and the majesty, to all in the heavens
and in the earth; thine is the kingdom, O LORD,
and thou art exalted as head above all." (1 Chron. 29:11)

σοὶ κύριε ἡ μεγαλυσύνη καὶ ἡ δύναμις καὶ τὸ καύχημα
καὶ ἡ νίκη καὶ ἡ ἰσχὺς ὅτι σὺ πάντων τῶν ἐν τῷ οὐρανῷ
καὶ ἐπὶ τῆς γῆς δεσπόζεις ἀπὸ προσώπου σου
ταράσσεται πᾶς βασιλεὺς καὶ ἔθνος (LXX)

hebrew4christians.com

כָּךְ יְהוָה הַגְּדֹלָה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֳרָה
וְהַנִּצָּח וְהַהוֹד כִּי-כָל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ
כָּךְ יְהוָה הַמְּמֻלָּכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכָל לְרֹאשׁ